



ČESKÁ REPUBLIKA

**ROZSUDEK**

**JMÉNEM REPUBLIKY**

Vrchní soud v Praze rozhodl v senátě složeném z předsedy senátu Mgr. Jiřího Čurdy a soudců JUDr. Gabriely Kučerové a Mgr. Michala Výtiska ve věci

žalobce: **TCM Herbs, s.r.o.**, IČO 26042088  
se sídlem U Černé věže 315/6, 370 01 České Budějovice  
zastoupený advokátem Mgr. Tomášem Bejčkem  
se sídlem Dukelských hrdinů 976/12, 170 00 Praha 7

proti  
žalovanému: **TCM POINT s.r.o.**, IČO: 28785517  
se sídlem Příčná 1892/4, 110 00 Praha 1  
zastoupený advokátem JUDr. Davidem Karabcem, MPA, LL.M.  
se sídlem Na Spojce 610/6, 101 00 Praha 10

o ochranu práv majitele ochranné známky a ochranu před nekalou soutěží, **k odvolání žalobce proti rozsudku Městského soudu v Praze ze dne 30. 1. 2023, č. j. 2 Cm 10/2020-117**

**takto:**

- I. **Rozsudek soudu prvního stupně se ve výrocích II. a IV. potvrzuje.**
- II. **Rozsudek soudu prvního stupně se ve výrocích VII. a VIII. zrušuje a věc se v tomto rozsahu vrací soudu prvního stupně k dalšímu řízení.**

**Odůvodnění:**

1. Soud prvního stupně shora označeným rozsudkem ve výroku I. uložil žalovanému povinnost zdržet se v České republice nabídky, uvádění na trh, užívání, vystavování, skladování a držení bylinných výrobků obsahující označení Labutí šije, **ve výroku II. zamítl žalobu o uložení povinnosti žalovanému zdržet se v České republice nabídky, uvádění na trh, užívání, vystavování,**

skladování a držení ohledně bylinného výrobku obsahující označení Klidná hladina, ve výroku III. uložil žalovanému povinnost stáhnout veškeré bylinné výrobky označené Labutí šíše z nabídky webové stránky [www.yaomedica.cz](http://www.yaomedica.cz), **ve výroku IV.** zamítl žalobu na uložení povinnosti žalovanému stáhnout veškeré bylinné výrobky označené Klidná hladina z nabídky webové stránky [www.yaomedica.cz](http://www.yaomedica.cz), ve výroku V. uložil žalovanému povinnost do 15 dnů od právní moci rozsudku sdělit žalobci, k rukám jeho právního zástupce, informace o počtu prodaných výrobků s označením Labutí šíše a dále o prodejních cenách, obratu a tržbách za tyto výrobky, a to za období od 30. 3. 2017 do právní moci tohoto rozsudku, ve výroku VI. uložil žalovanému povinnost zaplatit žalobci 50 000 Kč, **ve výroku VII.** zamítl žalobu o povinnosti žalovaného zaplatit žalobci 167 480 Kč a **ve výroku VIII.** rozhodl o nákladech řízení tak, že žádný z účastníků nemá právo na jejich náhradu.

2. Vyšel z tvrzení žalobce o tom, že podniká v oblasti tradiční čínské medicíny a dodává na trh bylinné výrobky, provozuje internetový obchod s bylinnými výrobky na adrese [www.tcmeshop.cz](http://www.tcmeshop.cz), je vlastníkem slovní ochranné známky č. 349321 ve znění „PATENTNÍ MEDICÍNA“, na webové stránce [patentnimedica.cz](http://patentnimedica.cz) jsou obsaženy relevantní informace pro zájemce o čínskou tradiční medicínu včetně popisu jednotlivých nabízených bylinných tablet a jejich účinků. Žalobce je dále vlastníkem ochranné známky slovní č. 295245 ve znění „037 HEBKOST LABUTÍ ŠÍJE“ s prioritou od 20. 2. 2007, dále od roku 2001 užívá nezapsané označení ve znění „Zklidnění zčerené hladiny“. Pro výrobky „Hebkost labutí šíše“ a „Zklidnění zčerené hladiny“ v důsledku rozsáhlého a dlouhodobého poskytování získal žalobce širokou známost a oblibu mezi spotřebiteli. Žalovaný podniká v oblasti tradiční medicíny od r. 2018, prezentuje svou činnost na webové stránce [www.yaomedica.cz](http://www.yaomedica.cz), na které nabízí bylinné tinktury, mj. pod názvy „Labutí šíše“ a „Klidná hladina“. Podle žalobce užíváním označení bylinné tinktury „Labutí šíše“ zasahuje žalovaný do práv žalobce k ochranné známce č. 295245, když označení užívá pro doplňky stravy, které jsou tvořeny na přírodní bázi a vychází z tradiční čínské medicíny. Dominantním prvkem chráněného označení žalobce je slovní spojení „Labutí šíše“, obě označení vyvolávají u spotřebitele stejnou asociaci, a to štihlý dlouhý bílý krk labutě. Číselný prvek ve znění ochranné známky žalobce nemá potenciál označení užívaná účastníky odlišit, navíc žalovaný prezentuje své výrobky na internetových stránkách rovněž v kombinaci s číslovkou. Užíváním označení „Klidná hladina“ pak žalovaný jedná nekalosoutěžně, neboť toto označení je zaměnitelné s dlouhodobě žalobcem užívaným nezapsaným označením „Zklidnění zčerené hladiny“, obě označení jsou zaměnitelná z hlediska sémantického, vizuálního i fonetického. Hlavní motiv porovnávání označení je totožný, z důvodu shodnosti dominantního prvku existuje mezi označeními „Zklidnění zčerené hladiny“ a označením „Klidná hladina“ pravděpodobnost záměny. Žalobce proto uplatnil vůči žalovanému nároky na zdržení se vytykaného jednání a odstranění závadného stavu, poskytnutí informací ve smyslu § 3 zákona o vymáhání práv z průmyslového vlastnictví a náhradu nemajetkové újmy, spočívající v zásahu do dobré pověsti výrobků žalobce, rozmělnění rozlišovací způsobilosti ochranné známky a nezapsaného označení žalobce, s tím, že výše požadovaného přiměřeného zadostiučinění dosahuje pouze 0,25 % objemu tržeb za výrobky žalobce v posledních třech letech. Dále žalobce spatřoval zásah do svých práv ze strany žalovaného v tom, že v internetové inzerci používal žalovaný slovní spojení „patentní medicína“, žalobu v rozsahu zdržovacího nároku ve vztahu k užívání tohoto označení vzal zpět, neboť ke dni podání žaloby již k tomuto jednání nedocházelo a soud prvního stupně řízení v tomto rozsahu zastavil, stejně jako zastavil pro zpětvzetí žaloby řízení v rozsahu nároku na poskytnutí informací o počtu prodaných výrobků s označením „Klidná hladina“.
3. Žalovaný navrhl zamítnutí žaloby s tím, že provozuje distribuční síť pod ochrannou známkou „YAOMEDICA“, ve které jsou výrobky s označením „Labutí šíše“ prodávány od roku 2018 a získaly dostatečnou rozlišovací způsobilost. Označení „Labutí šíše“ má vysokou míru rozlišovací způsobilosti ze všech porovnávaných hledisek, aniž by porušila práva žalobce k chráněnému označení „037 HEBKOST LABUTÍ ŠÍJE“, když to obsahuje další tři prvky (číselky a písmena),

kteří zajišťují dostatečná rozlišení z vizuálního hlediska, pokud jde o fonetické hledisko, bude označení žalobce vnímáno spíše jako hebkost šíje a v případě žalovaného jako labutí šíje. Žalovaný zdůraznil, že výrobky jsou nabízeny na specifickém a úzce vymezeném trhu, na kterém lze průměrné spotřebitele označit jako dobře informované subjekty, u nichž lze předpokládat vyšší stupeň pozornosti a informovanosti. Má za to, že svým jednáním do práv žalobce nezasáhl, a to ani v případě označení „Klidná hladina“, které rovněž vykazuje dostatečnou míru rozlišovací způsobilosti ze všech porovnávaných hledisek, má jiný význam než žalobcem užívané označení „Zklidnění zčeřené hladiny“, je zde i vizuální odlišnost. I ve vztahu k tomuto označení podle žalovaného platí, že výrobky jím označené mají specifický charakter, budou poptávány spotřebitelem, který bude vykazovat průměrnou až nadprůměrnou míru obezřetnosti a informovanosti. Žalovaný poukázal i na to, že nezaměnitelné jsou obaly výrobků účastníků, kdy žalovaný dodává tinkturu v lahvičce s grafickým ztvárněním hladiny, žalobce dodává své výrobky v dóze, obaly výrobků účastníků se liší barevným provedením, na obalu žalovaného je pak uvedeno YAOMEDICA tinktury.

4. Soud prvního stupně připomněl, že o věci již jednou rozhodl, a to rozsudkem ze dne 9. 3. 2021, č. j. 2 Cm 10/2020-52, ve znění usnesení ze dne 25. 3. 2021, č. j. 2 Cm 10/2020-60, jímž žalobě vyhověl v rozsahu zdržovacího a odstraňovacího nároku ve vztahu k výrobku s označením „Labutí šíje“, nároku na poskytnutí informací o počtu dodaných výrobků, prodejních cenách a tržbách za tyto výrobky a nároku na zaplacení 50 000 Kč, současně zastavil řízení v rozsahu, ve kterém žalobce vzal svou žalobu zpět a ve zbytku žalobu zamítl. K odvolání účastníků Vrchní soud v Praze usnesením ze dne 28. 3. 2022, č. j. 3 Cmo 93/2021-101, rozsudek soudu prvního stupně v meritorních výrocích zrušil a věc vrátil soudu prvního stupně k dalšímu řízení.
5. V dalším řízení soud po provedeném dokazování dospěl k závěru, že žalobce dodává na trh výrobky tradiční čínské medicíny v podobě bylinných směsí v tabletách, provozuje internetový obchod se svými bylinnými výrobky na adrese [www.tcmeshop.cz](http://www.tcmeshop.cz) a je vlastníkem slovní ochranné známky č. 349321 ve znění PATENTNÍ MEDICÍNA s datem práva přednosti 27. 5. 2013, slovní ochranné známky č. 295245 ve znění 037 HEBKOST LABUTÍ ŠÍJE s datem práva přednosti 20. 2. 2007, dodává na trh bylinný přípravek čínské medicíny s označením „Zklidnění zčeřené hladiny“. Žalovaný dodává na trh výrobky tradiční čínské medicíny v podobě bylinných tinktur, prezentuje svou činnost na webové stránce [www.yaomedica.cz](http://www.yaomedica.cz), na které nabízí bylinné tinktury mj. pod názvy „Labutí šíje“ a „Klidná hladina“.
6. Zjištěný skutkový stav soud posoudil podle § 8 zák. č. 441/2003 Sb., o ochranných známkách (dále jen „ZOZ“), a dospěl k závěru, že práva žalobce z ochranné známky „037 HEBKOST LABUTÍ ŠÍJE“ byla porušena jednáním žalovaného, když stěžejním prvkem této ochranné známky je slovní spojení „labutí šíje“, které představuje dominantní známkový motiv. Číselný prvek „037“ potom je potom zcela fantazijní a slovní prvek „hebkost“ představuje doplňkový znak, který přisuzuje určitou charakteristiku či vlastnost dominantnímu známkovému motivu – labutí šíji. Označení „Labutí šíje“, které používá žalovaný, je s ochrannou známkou žalobce vizuálně, foneticky a sémanticky shodné v jejím dominantním prvku, což u relevantní veřejnosti musí nepochybně vyvolat nebezpečí záměny výrobků prezentovaných na dotyčných internetových stránkách žalovaného s výrobky poskytovanými žalobcem, případně navodit dojem, že mezi výrobky obou společností existuje bližší spojitost (§ 8 odst. 1 písm. b/ zákona o ochranných známkách). Vzhledem k této zaměnitelnosti potenciální spotřebitelé daného druhu výrobků tradiční čínské medicíny nejsou a nebudou schopni diferencovaně rozlišovat výrobky žalobce v podobě kapslí a výrobky žalovaného v podobě tinktur. Jak dále soud uvedl, průměrný spotřebitel má také průměrnou paměť a průměrný smysl pro detail a označení porovnává s obrazem v paměti či dřívějším sluchovým vjemem. Z provedeného dokazování vyplynulo, že žalobce nabízí a prodává své výrobky zapsané v páté třídě mezinárodního třídění jako doplňky stravy se zdravotním účinkem, které lze podřadit pod farmaceutické výrobky, přičemž cílový zákazník žalobce a žalovaného je shodný. Bylinné tinktury podle názoru soudu nemají vybudovaný specifický trh,

přičemž průměrný spotřebitel může nabýt dojem, že se jedná o rozšíření nabídky výrobků žalobce. Označení používané žalovaným nemá svou formou a obsahem originální osobité znaky, které by byly způsobilé individualizovat jeho výrobky od výrobků žalobce, což však ochranná známka žalobce má v důsledku dlouhodobého užívání v obchodním styku. Spotřebitel tedy nebude schopen diferencovaně rozlišit, z jakého obchodního zdroje jednotlivé výrobky pocházejí. Z hlediska průměrného spotřebitele tak mezi užíváním nosné části ochranné známky v podobě „Labutí šíje“ žalovaným pro zapsané třídy služeb ochranné známky žalobce existuje pravděpodobnost asociace s ochrannou známkou žalobce. Na straně veřejnosti tak může vznikat mylná domněnka a spojení mezi výrobky žalovaného a žalobce. Žalobci tak vznikl nárok na ochranu proti zásahu do jeho práva k ochranným známkám podle § 8 odst. 2 písm. b) ZOZ ve spojení s § 3 odst. 2, 3 a § 4 odst. 1 zák. č. 221/2006 Sb. o vymáhání práv z průmyslového vlastnictví a ochraně obchodního tajemství. Proto soud žalobě v tomto rozsahu vyhověl, jak uvedeno ve výrocích I., III. a IV. napadeného rozsudku.

7. Ve vztahu k namítanému označení „Klidná hladina“ soud skutkový stav posoudil podle § 2976 odst. 1 zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „o. z.“), a dospěl k závěru, že žalovaný svým jednáním nenaplnuje skutkovou podstatu nekalé soutěže podle § 2976 odst. 1 o. z., když sice je naplněna podmínka jednání v hospodářském styku (účastníci přímými konkurenty na trhu nabídky a prodeje výrobků tradiční čínské medicíny), užívání označení „Klidná hladina“ žalovaným ale není v rozporu s dobrými mravy soutěže, když toto označení není ve vysokém stupni podobnosti z hlediska vizuálního, fonetického a významového k označení „Zklidnění zčeřené hladiny“ užívanému dlouhodobě žalobcem. Jedná se o tři slova v případě označení žalobce a dvě slova v případě označení žalovaného, přičemž v případě žalobkyně označení navozuje určitý děj a v případě žalované ustálený stav. Stejně je pouze slovo hladina, resp. hladiny. Porovnávaná označení tedy obsahují pouze jeden shodný slovní základ v podobě slova hladina. Podle názoru soudu tedy označení „Klidná hladina“ vykazuje dostatečnou rozlišovací způsobilost podle všech porovnávaných hledisek (fonetického, vizuálního a sémantického), aniž by porušovalo práva žalobce k označení „Zklidnění zčeřené hladiny“, mezi označeními neexistuje pravděpodobnost záměny u relevantní veřejnosti. Asociace mezi označeními existuje ve velmi nízkém stupni pravděpodobnosti, a tudíž nelze očekávat, že by si průměrný spotřebitel výrobky účastníků zaměnil, když tyto jsou i po vizuální stránce odlišně ztvárněny. Podle názoru soudu užívání tohoto označení žalobce nepoškozuje a žalovaný nezískává před žalobcem nedovolený a neoprávněný soutěžní předstih. Jednání žalovaného není způsobilé přivodit újmu žalobci ani dalším soutěžitelům, rovněž nijak nepoškozuje spotřebitele, neboť ti mají právo výběru mezi více výrobky tradiční čínské medicíny. Ve vztahu k tomuto označení proto soud žalobu jako nedůvodnou zamítl, jak uvedeno ve výrocích II. a IV. napadeného rozsudku.
8. Pokud jde o nárok na poskytnutí zadostiučinění, dovodil soud jeho důvodnost v rozsahu 50 000 Kč. Při určení výše zadostiučinění soud vyšel z toho, že protiprávního jednání spočívajícího v porušení práv k ochranné známce se žalovaný dopustil ve vztahu k ochranné známce „PATENTNÍ MEDICÍNA“ pouze v době od 20. 2. 2020 do 18. 3. 2020 (do nařízení předběžného opatření), použití slovního spojení „patentní medicína“ v souvislosti s webovými stránkami žalovaného dne 20. 2. 2020 nicméně muselo způsobit odliv zákazníků žalobce. Podle soudu se jednalo o nízkou intenzitu dopadu na jinak rozsáhlé podnikání žalobce, s tím, že dopad na prodejnost konkrétních výrobků nebyl tvrzen a prokázán. Soud přihlédl k tomu, že žalovaný zanechal svého jednání ve vztahu k ochranné známce „patentní medicína“ až po nařízení předběžného opatření a ve vztahu k ochranné známce „037 hebkost labutí šíje“ toto trvá nadále. Poukázal i na sankční složku zadostiučinění, s tím, že v tomto případě pouhá omluva nestačí. Částka 50 000 Kč se proto soudu jeví jako přiměřená i s ohledem na to, že žalobce stanovil rozsah zásahů do ochranné známky „037 HEBKOST LABUTÍ ŠÍJE“ v rozsahu 40 %, u označení „Zklidnění zčeřené hladiny“ v rozsahu 40 % a u ochranné známky „PATENTNÍ MEDICÍNA“ v rozsahu 20 %. Intenzita zásahu do práv žalobce nebyla u všech označení stejná, přičemž zásah

do nezapsaného označení „Zklidnění zčeřené hladiny“ z titulu nekalé soutěže nebyl vůbec shledán a zásah do ochranné známky „PATENTNÍ MEDICÍNA“ již ustal. Proto soud žalobu částečně zamítl v částce 167 480 Kč (výrok VII. rozsudku) a vyhověl ve výši 50 000 Kč (výrok VI. rozsudku).

9. Výrok o nákladech řízení odůvodnil soud odkazem na § 142 odst. 2 zák. č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád (dále jen „o. s. ř.“), ve spojení s § 146 odst. 2 o. s. ř. s tím, že žalobce se původně domáhal celé řady nároků, v části byla žaloba zastavena pro zpětvzetí žaloby (konkrétně v části, v níž se žalobce domáhal zdržovacího nároku ve vztahu k užívání označení „patentní medicína“ a v rozsahu nároku na poskytnutí informací o počtu prodaných výrobků s označením „Klidná hladina“), přičemž zde je třeba spatřovat zavinění zastavení řízení na straně žalobce. V tomto rozsahu a v rozsahu zamítavých výroků II., IV. a VII. byl procesně úspěšným žalovaný, ve zbytku (výroky I., III., V., VI.) byl procesně úspěšný žalobce. Z uvedeného soud prvního stupně dovodil vyrovnaný poměr úspěchu a neúspěchu obou účastníků.
10. Rozsudek v rozsahu výroků II., IV. VII. a VIII. napadl odvoláním žalobce. Poukázal na to, že soud opětovně dospěl k závěru, že žaloba v části týkající se zdržovacího a odstraňovacího nároku ve vztahu k bylinnému výrobku s označením „Klidná hladina“ není důvodná, neboť jednání žalovaného nenaplnňuje skutkovou podstatu nekalé soutěže, když produkt žalovaného s označením „Klidná hladina“ není zaměnitelný s produktem žalobce označovaným „Zklidnění zčeřené hladiny“. S tím žalobce nesouhlasí a má za to, že soud pochybil při porovnávání zaměnitelnosti výrobků a dále tím, že neposuzoval možnost záměny s ohledem na další aspekty, jako je např. příznačnost označení, distributorské kanály, spotřebitelská veřejnost, účel výrobku apod. Žalobce je přesvědčen, že obě označení jsou založena na velmi podobných prvcích, které způsobují podobný vizuální i fonetický vjem. Stežejním prvkem obou označení je slovo hladina, které je pro spotřebitele nejzapamatovatelnější a představuje tak dominantní znak označení. Ostatní slova pak pouze upřesňují stav hladiny, resp. proces, který se s ní děje. U obou označení je pak využito slovo „klid“, byť v jiném tvaru. Označení se tedy liší veskrze pouze pojmem „zčeřený“ obsaženým v označení žalobce, které ovšem není nijak významným prvkem a nedodává zbývajícím dvěma slovům jiný význam. Z pohledu sémantického tak lze obě označení považovat za shodná, neboť navozují u spotřebitele totožnou představu tiché, poklidné vodní hladiny. Této představě odpovídá také přebal produktů u obou účastníků řízení, na němž je vyobrazena klidná hladina. Soud navíc opomenul argument žalobce, že produkt s označením „Zklidnění zčeřené hladiny“ uvádí na trh již od roku 2001, přičemž mezi zákazníky je produkt velice známý a těší se velké oblibě a toto označení se stalo pro žalobce příznačné. Právě unikátnosti označení chtěl žalovaný podle přesvědčení žalobce využít k přilákání zákazníků. Tomu nasvědčuje fakt, že jde o pouhé zjednodušení označení využívaného žalobcem. Podle žalobce je zarážející, že soud zvolil v případech „Klidná hladina“ a „Labutí šije“ zcela protichůdná odůvodnění, ač oba případy a relevantní okolnosti lze považovat za velmi podobné. Podle žalobce na „průměrného spotřebitele“, jehož hledisko je rozhodující při posuzování existence pravděpodobnosti záměny, nelze klást nepřiměřené požadavky. Průměrným spotřebitelem je totiž řádně informovaný přiměřeně vnímavý a opatrný spotřebitel, který však má také průměrnou paměť a průměrný smysl pro detail a označení porovnává s obrazem v paměti. S ohledem na skutečnost, že spotřebitel vyhledává výrobky tradiční čínské medicíny jako alternativní řešení svých problémů, a tudíž se zaměřuje primárně na jejich účinky, nebude schopen jednoznačně rozlišit mezi produkty žalobce a žalovaného, resp. jejich označeními, a proto může docházet k záměně mezi výrobky účastníků, když označení „Klidná hladina“ je zcela nepochybně přirozenou zkráceninou označení žalobce, neboť spotřebitel má tendenci si složitá označení zjednodušovat. Obě označení mají shodný celkový dojem a sémantickou stránku.
11. Pokud jde o nárok na zadostiučinění, není podle žalobce ani z tohoto rozsudku jasné, jakým způsobem dospěl soud k výši přiznané částky a proč je právě tato částka přiměřenou satisfakcí za vzniklou nemajetkovou újmu, stejně tak soud nevysvětlil vztah mezi přiznanou částkou a rozsahem zásahu. Snížení přiznané částky soud zdůvodnil tím, že žalovaný ustal se svým protiprávním jednáním ve vztahu k ochranné známce „PATENTNÍ MEDICÍNA“ bezprostředně po nařízení

předběžného opatření a již ho neopakoval, ve vztahu k ochranné známce „037 HEBKOST LABUTÍ ŠÍJE" ovšem neuvedl žádné důvody pro snížení požadované částky. Navíc nevzal v potaz, že žalobce je známým, populárním a odborně uznávaným subjektem s dlouhodobou praxí na poli tradiční čínské medicíny, jeho roční obraty dosahují desítek milionů korun a jeho výrobky jsou mezi veřejností oblíbené a těší se dobré pověsti. Užíváním zaměnitelných označení a nabídkou zaměnitelných výrobků ze strany žalovaného došlo k výraznému zásahu do pověsti žalobce a k rozmělnění jeho ochranných známek. Soud pak nepřihlédl ani k tomu, že žalovaný reagoval negativně na předžalobní výzvu, resp. na druhou výzvu ve věci ukončení internetové reklamy s použitím chráněného označení „Patentní medicína“ nereagoval vůbec. Svého jednání ve vztahu k ochranné známce „PATENTNÍ MEDICÍNA" zanechal až po nařízení předběžného opatření a ve vztahu k ochranné známce „037 HEBKOST LABUTÍ ŠÍJE“ toto trvá nadále. Proto považuje žalobce přiznané zadostiučinění za nepřiměřené s tím, že soud měl žalobci přiznat přiměřené zadostiučinění minimálně ve výši 40 % z požadované částky.

12. Pokud jde o výrok o nákladech řízení, namítl žalobce, že soud prvního stupně nezohlednil několik skutečností, které mají nepochybně vliv na posouzení úspěchu a neúspěchu obou účastníků ve věci. Pokud jde o zpětvzetí žaloby a zastavení řízení, pak žalobce se domáhal nároku z porušování práv k ochranné známce č. 349321 „PATENTNÍ MEDICÍNA", přičemž zásah do svých práv osvědčil již v rámci řízení o předběžném opatření. Proto byla žalovanému předběžným opatřením uložena povinnost zdržet se užívání slovního spojení „Patentní medicína“ v internetové reklamě na bylinné výrobky a zdravotní poradenství, což žalovaný respektoval, reklamu s označením „Patentní medicína“ stáhl a žalobce tak byl nucen vzít žalobu v této části zpět. Podle žalobce však ke zpětvzetí žaloby došlo pro chování žalovaného. Dále namítl, že pokud soud přikl žalovanému úspěch v rozsahu výroku VII., ten ovšem vychází pouze z toho, že žalobci nebylo přiznáno přiměřené zadostiučinění v plné výši, nicméně existence nemajetkové újmy byla soudem konstatována a základ nároku byl prokázán. Protože nárok na poskytnutí přiměřeného zadostiučinění, jak uvedl sám soud, podléhá volné úvaze soudu, nelze dávat k tíži žalobci, že správně neodhadl výši budoucího přiznaného nároku, když neexistuje žádná exaktní metoda pro její stanovení. Podle žalobce úspěch a neúspěch účastníků ve věci není shodný, nýbrž úspěch žalobce převažuje nad úspěchem žalovaného, a proto měl soud žalobci přiznat v souladu s ustanovením § 142 odst. 2 o. s. ř. náhradu nákladů řízení. Žalobce proto navrhl, aby odvolací soud rozsudek soudu prvního stupně v napadeném rozsahu změnil a žalobě vyhověl a přiznal žalobci právo na náhradu nákladů řízení před soudy obou stupňů, nebo aby ho v napadeném rozsahu zrušil a věc vrátil soudu prvního stupně k dalšímu řízení.
13. Žalovaný se ve vyjádření k odvolání ztotožnil se závěrem soudu o tom, že jednání žalovaného nenaplnuje ve vztahu k nabídce, uvádění na trh, užívání, vystavování, skladování a držení bylinných výrobků obsahujících označení „Klidná hladina“, včetně uvádění těchto výrobků na webové stránce [www.vaomedica.cz](http://www.vaomedica.cz), skutkovou podstatu nekalé soutěže podle § 2976 odst. 1 o. z., když užívání označení „Klidná hladina“ žalovaným není v rozporu s dobrými mravy soutěže. Pokud jde o výši peněžitého zadostiučinění, zde podle žalovaného soud správně zdůraznil, že jde o nárok, který sice podléhá volné úvaze soudu, ale žalobce musí vylíčit a prokázat rozhodné skutečnosti, jimiž byl veden k uplatnění nároku na přiměřené zadostiučinění v požadované peněžité formě. Podmínkou přiznání tohoto nároku je prokázaný vznik nemajetkové újmy. Z dokazování před soudem prvního stupně vyplynulo, že protiprávního jednání spočívajícího v porušení práv k ochranné známce se žalovaný dopustil ve vztahu k ochranné známce „PATENTNÍ MEDICÍNA“ pouze v krátkém časovém období, jednalo se o nízkou intenzitu dopadu na rozsáhlé podnikání žalobce, neboť dopad na prodejnost konkrétních výrobků nebyl tvrzen ani prokázán a důkazní návrhy byly neurčité. Soud prvního stupně správně přihlédl ke skutečnosti, že zadostiučinění má v sobě sankční potenciál a částka 50 000 Kč je s ohledem na okolnosti a prokázaný rozsah zásahu do ochranných známek žalobce přiměřená. Zásah do nezapsaného označení „Zklidnění zčeřené hladiny“ z titulu nekalé soutěže nebyl vůbec shledán a zásah do ochranné známky „PATENTNÍ

MEDICÍNA“ již ustal. I v tomto rozsahu se žalovaný se závěry soudu prvního stupně ztotožnil, stejně jako s rozhodnutím o nákladech řízení. Navrhl proto, aby odvolací soud rozsudek soudu prvního stupně v odvoláním napadeném rozsahu potvrdil.

14. Vrchní soud v Praze jako soud odvolací přezkoumal podle § 212 a násl. o. s. ř. rozsudek soudu prvního stupně a dospěl k závěru, že odvolání žalobce není důvodné, v rozsahu výroku VII. však nejsou předpoklady ani pro potvrzení, ale ani pro změnu napadeného rozsudku, jak v podrobnostech dále.
15. Předmětem přezkumu odvolacího soudu byly zamítavé výroky II. a IV., jimiž žalobce uplatnil zdržovací nárok a nárok na odstranění závadného stavu ve vztahu k označení „Klidná hladina“ užívaným žalovaným a výrok VII., jímž byla zamítnuta část žalobcem uplatněného nároku na poskytnutí přiměřeného zadostiučinění.
16. Jak uvedl odvolací soud již ve svém usnesení ze dne 28. 3. 2022, č. j. 3 Cmo 93/2021- 101, bylo úkolem soudu prvního stupně (při aplikaci příslušných ustanovení občanského zákoníku a zák. č. 221/2006 Sb., o vymáhání práv z průmyslového vlastnictví) posoudit, zda vytýkané jednání žalovaného (užívání označení „Klidná hladina“) lze klasifikovat jako jednání v rozporu s generální klauzulí nekalé soutěže podle § 2976 o. z., popř. i naplnění některé ze speciálních skutkových podstat nekalé soutěže. Shodně se soudem prvního stupně má i odvolací soud za to, že v užívání označení „Klidná hladina“ žalovaným nelze spatřovat projev zakázané nekalé soutěže. Soud prvního stupně správně dovodil naplnění podmínky jednání v hospodářském styku, přičemž účastníci jsou dokonce přímými konkurenty na trhu nabídky a prodeje výrobků tradiční čínské medicíny, správný je ale i jeho závěr o tom, že užívání označení „Klidná hladina“ žalovaným ale není v rozporu s dobrými mravy soutěže, neboť z hlediska průměrného spotřebitele nelze považovat označení užívané žalobcem ve znění „Zklidnění zčeřené hladiny“ a označení užívané žalovaným v podobě „Klidná hladina“ považovat za zaměnitelná. V podrobnostech lze odkázat na odůvodnění napadeného rozsudku a argumentaci soudu prvního stupně tam obsaženou. Nadto podle odvolacího soudu nelze odhlédnout od toho, že nezapsané označení „Zklidnění zčeřené hladiny“ je tvořeno slovy obecného významu, což podstatně snižuje rozlišovací způsobilost označení užívaného žalobcem. Užití obecného slova jiným soutěžitelem obecně nelze považovat za rozporné s obchodními zvyklostmi, dobrými mravy či pravidly hospodářské soutěže. Nelze samozřejmě vyloučit, že i označení tvořené slovy obecného významu se může stát pro jeho uživatele příznačným. Příznačnost označení „Zklidnění zčeřené hladiny“ však sám žalobce zpochybnil tvrzením, že jeho zákazníci si označení „Zklidnění zčeřené hladiny“ zkracují a produkt vyhledávají pod jiným označením, z čehož údajně měl těžit žalovaný volbou označení „Klidná hladina“ pro jím distribuovaný konkurenční produkt.
17. S ohledem na uvedené proto odvolací soud rozsudek soudu prvního stupně ve výroci II. a IV. podle § 219 o. s. ř. jako věcně správný potvrdil.
18. Pokud jde o výrok VII., jímž soud prvního stupně částečně zamítl nárok na poskytnutí přiměřeného zadostiučinění v penězích, je zcela důvodná námitka žalobce, že v tomto rozsahu je rozsudek soudu prvního stupně nepřezkoumatelný. Je třeba připomenout, že přiměřené zadostiučinění, které může být poskytnuto i v penězích, je jedním z nároků osob, jejichž práva byla porušena nebo ohrožena. Nárok na přiměřené zadostiučinění je nárokem, jímž se reparuje újma nemateriální povahy. Tento aspekt vyvěrá již z podstaty tohoto nároku, který se označuje za zadostiučinění, nebo-li satisfakci, aby se již v názvu zdůraznila jeho imateriální povaha. Ve formě zadostiučinění proto není možné brát ohled na prvky, které mají materiální povahu. Dále je třeba uvést, že nárok na poskytnutí přiměřeného zadostiučinění je nárokem, který má převážně, popřípadě výlučně, objektivní charakter. Přiměřenost peněžitého zadostiučinění musí být posuzována jak z objektivních, tak subjektivních hledisek. Z hlediska výše přiměřeného zadostiučinění má peněžní satisfakce rovněž povahu sankční, neboť zaplacení zadostiučinění představuje pro rušitele finanční újmu, tedy nejen újmu morální, která má vyrovnat porušenou rovnováhu v postavení rušitele a postižené osoby.

Nárok na přiměřené zadostiučinění je nárokem, který podléhá volné úvaze soudu. Při rozhodování o něm je třeba vycházet z povinnosti tvrdit a dokazovat, že stíhají žalobce podle § 79 odst. 1 a §120 odst. 1 o. s. ř., ve smyslu kterých je jeho povinností vyličit a prokázat rozhodné skutečnosti, jimiž byl veden k uplatnění nároku na přiměřené zadostiučinění v požadované peněžité formě. Volná úvaha soudu neznámá libovůli soudu, který bez dalšího, aniž by posuzoval v daném případě konkrétně zjištěné a také prokázané skutečnosti a okolnosti závadného jednání, určí, kdy požadovaná forma satisfakce je či není na místě, a tudíž je či není přiměřenou. Pro svoji úvahu musí mít soud k dispozici dostatek tvrzených a prokázaných skutečností, vymezujících určité hranice, z nichž soud při svých úvahách vychází, a to nejen z pohledu maximální či minimální možnosti peněžní reparace vzniklé nemateriální újmy. Jak přitom z obsahu spisu vyplývá, žalobce nárok na poskytnutí zadostiučinění v penězích uplatnil jako sankci za tvrzené závadné jednání a jeho výši stanovil jako 0,25 % jeho ročního celkového obrátu s tím, že každé z vytýkaných jednání žalovaného tvoří procentuální podíl na výši zadostiučinění. Soud prvního stupně proto pochybil, pokud žalobce nevyzval k doplnění tvrzení o tom, jaká nehmotná újma žalobci v souvislosti s každým z tvrzených závadných jednání žalovaného vznikla, jak se tato újma projevila, proč k jejímu odčinění nepostačuje zadostiučinění v morální formě a čím je odůvodněna přiměřenost zadostiučinění v penězích v žalobcem tvrzené výši, když všechny tyto skutečnosti včetně skutečností týkajících se např. postavení obou účastníků na trhu nelze o uplatněném nároku volnou úvahou soudu rozhodnout.

19. Odvolacímu soudu proto nezbylo než v rozsahu výroku VII. a souvisejícího výroku VIII. o nákladech řízení napadený rozsudek podle § 219a odst. 1, písm. b) o. s. ř. zrušit a věc vrátit soudu prvního stupně k dalšímu řízení, v němž o nároku na poskytnutí přiměřeného zadostiučinění nad rámec již pravomocně přiznané částky 50 000 Kč znovu rozhodne. Nadto odvolací soud nepřehlédl, že pokud z požadovaných 217 468 Kč soud prvního stupně přiznal žalobci 50 000 Kč, pak rozdíl, o němž zbývá rozhodnout, činí 167 468 Kč, nikoli 167 480 Kč, jak uvedl soud prvního stupně ve výroku VII. napadeného rozsudku.
20. O nákladech tohoto odvolacího řízení bude rozhodnuto soudem prvního stupně v novém rozhodnutí (§ 151 odst. 1 o. s. ř.).

#### **Poučení:**

V rozsahu, v němž bylo potvrzeno rozhodnutí soudu prvního stupně, lze proti tomuto rozhodnutí podat dovolání za podmínek § 237 o. s. ř. ve lhůtě dvou měsíců od doručení tohoto rozhodnutí k Nejvyššímu soudu prostřednictvím soudu prvního stupně. Přípustnost dovolání (§ 237 až 238a o. s. ř.) je oprávněně zkoumat jen dovolací soud.

V rozsahu, v němž bylo rozhodnutí soudu prvního stupně zrušeno a věc mu vrácena k dalšímu řízení, není dovolání proti tomuto rozhodnutí přípustné.

Praha 16. 4. 2024

Mgr. Jiří Čurda v. r.  
předseda senátu